

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 14 (1949)
Heft: 6

Artikel: Chleider mached Lüüt
Autor: Moosberger, A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-942890>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chleider mached Lüüt.

Das alte Spröchwort gelt no hüüt,
 schöni Chleider machet Lüüt,
 in ere wiisse Weste ond im Flügelfrack,
 uufblose wie en Dudelsack,
 ond met ä me paar g'streifte Hosestösse,
 do cha me de Lüüte Respekt iiflöße,
 en Angströhre of em Chopf,
 ond en Vatermörder em de Hals,
 du liebi Ziit, was bruucht's do all's,
 en uffälligi Gravatte, wo mer vo wiitem g'sieht,
 jo so en Uusröstig, so öppis zieht,
 ä feini Armbanduhr am Rist,
 a dicki Zigarre im Muul,
 das mer weiss, was hine ind vorne ist,
 fein uuffotzt ond rasiert,
 das ist was de Lüüte imponiert,
 aber eis ist sicher, das liit uf d'r Hand,
 's'ist nöd alles Gold i so me Gwand,
 öppe ä mol ist's Herz vo Stei, de Schädel hohl,
 ond d'Nase rot vom Alkohol,
 au sieht mer öppe eine i me Dusel,
 vom allzuviele Bundesfusel,
 so eine lueget denn nöd so guet,
 met runde Füess ond Oel am Huet,
 ond Dame erst, oi de Stross, wie chömmet's dähär,
 i Pelz iig'wicklet, wie en Bär,
 oder en Fochs ober d'Achsle, komplet ond ganz,
 Chopf, Füess, ond so en schöne Schwanz,
 im Konzert ond of em Ball,
 im Theater oberall,
 höchi Absatz, langi Joppe,
 G'sichter wiiss wie Milchsoppe,
 alles usgrednet ganz exakt,
 une z'viel ond obe nackt,
 ä Muusloch vorne i de Schlappe,
 ond die g'molete Soppechlappe,
 glänzegi Brosche, Ring ond Schnalle,
 so eiri muess d'r doch uffalle,
 das ist was sie wänd die Lüüt,
 sös nötzti de Schmuck jo suuter nüt.

A. Moosbeiger.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 XXX SUNDAY NEWS XXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

We regret to announce that in a few months MR. ERNST THEILER, our Consul in Wellington, will leave New Zealand in order to take over the post of first Career Consul of Switzerland in Leopoldville, Belgian Congo, where Switzerland has important economic interests. The whole of French Equatorial Africa includin Gabon, and the Cameroon under French protection, will also be in his consular district. The total area is larger than Europe. "Helvetia" congratulates Mr. Theiler on his promotion and wishes him Luck and Happiness in his new post.